

**Thứ Ba, 18-8-2026. Năm A**  
**Tuần 20 Thường Niên**

**Mt 19, 23-30      Matthew 19:23-30**  
**Đôi với Chúa mọi sự đều có thể (Mt 19,26)**

As this meditation is being written, the Powerball Lottery sits at 1.25 billion US dollars. For many, winning the lottery would seem like the answer to all their challenges, their ticket to an easy life. But Jesus warns in today's Gospel that riches can actually become an obstacle to entering the kingdom of heaven.

You may be wondering, "Money isn't all bad, though, is it?" After all, we need it if we are going to provide for ourselves and those we love. So what is it about money that can make it difficult for us to enter our heavenly home?

For starters, great riches may tempt us to take Jesus out of the equation of our lives. We may try to use money to meet needs that only Jesus can truly fulfill. For instance, imagine that you have just been wronged by a family member, and the weight of that hurt is pressing on you. You may want to go out and buy something that will distract you and ease the pain. But this momentary happiness would only be masking a deeper wound. Only Jesus is the Divine Physician. Money can't buy the type of healing that he offers.

Also, riches may cause us to be slower to thank the Lord for his blessings. We may begin to attribute our treasures solely to our own goodness and hard work and forget about God's provision and his work in forming our character. And when we lose sight of his goodness, when we draw back from offering him our thanks and praise, we risk distancing

Khi bài suy niệm này được viết, giải xổ số Powerball đang ở mức 1,25 tỷ đô la Mỹ. Đối với nhiều người, trúng số độc đắc dường như là câu trả lời cho mọi thử thách, là tấm vé đến một cuộc sống dễ dàng. Nhưng Chúa Giêsu cảnh báo trong bài Tin mừng hôm nay rằng sự giàu có thực sự có thể trở thành trở ngại cho việc bước vào vương quốc thiên đàng.

Bạn có thể tự hỏi, "Tiền bạc không phải là hoàn toàn xấu, phải không?" Xét cho cùng, chúng ta cần nó nếu muốn chu cấp cho bản thân và những người mình yêu thương. Vậy điều gì ở tiền bạc có thể khiến chúng ta khó bước vào ngôi nhà trên trời?

Trước hết, sự giàu có lớn lao có thể cám dỗ chúng ta loại bỏ Chúa Giêsu ra khỏi phương trình cuộc sống của mình. Chúng ta có thể cố gắng dùng tiền để đáp ứng những nhu cầu mà chỉ Chúa Giêsu mới thực sự có thể đáp ứng. Ví dụ, hãy tưởng tượng rằng bạn vừa bị một thành viên trong gia đình làm tổn thương, và nỗi đau đó đang đè nặng lên bạn. Bạn có thể muốn ra ngoài và mua thứ gì đó để làm bạn phân tâm và xoa dịu nỗi đau. Nhưng niềm hạnh phúc nhất thời này chỉ che giấu một vết thương sâu sắc hơn. Chỉ có Chúa Giêsu mới là Thầy thuốc thiêng liêng. Tiền bạc không thể mua được sự chữa lành mà Ngài ban cho.

Hơn nữa, sự giàu có có thể khiến chúng ta chậm trễ trong việc tạ ơn Chúa vì những phước lành của Ngài. Chúng ta có thể bắt đầu cho rằng của cải của mình chỉ là do sự tốt lành và lao động chăm chỉ của bản thân mà quên đi sự chu cấp của Chúa và công việc của Ngài trong việc hình thành nhân cách chúng ta. Và khi chúng ta đánh mất tầm nhìn về lòng tốt của Ngài, khi chúng ta lùi bước trong việc dâng lời

ourselves from him. We leave little room in our hearts for his presence and guidance.

In the end, it's when the "love of money" takes the place of the love of Christ that we get tripped up (1 Timothy 6:10). Money can be a good thing, but a good thing may become an idol, especially when we place our desire for it above our desire for God or when we trust it more than we trust the Lord.

So let's thank God for all of our blessings. Let's cast off any "idols" that we might turn to for comfort, hope, or peace. And let's remember that what may seem impossible for us is always possible for him!

"Jesus, may I put my trust and hope only in you!"

cảm tạ và ngợi khen Ngài, chúng ta có nguy cơ xa cách Ngài. Chúng ta để lại rất ít chỗ trong lòng mình cho sự hiện diện và hướng dẫn của Ngài.

Cuối cùng, chính khi "lòng yêu tiền bạc" thay thế tình yêu của Chúa Kitô mà chúng ta bị vấp ngã (1Tm 6,10). Tiền bạc có thể là một điều tốt, nhưng một điều tốt có thể trở thành thần tượng, đặc biệt là khi chúng ta đặt lòng ham muốn tiền bạc lên trên lòng ham muốn Chúa hoặc khi chúng ta tin tưởng tiền bạc hơn là tin tưởng Chúa.

Vì vậy, chúng ta hãy tạ ơn Chúa vì tất cả những phước lành của chúng ta. Chúng ta hãy loại bỏ bất kỳ "thần tượng" nào mà chúng ta có thể tìm đến để được an ủi, hy vọng hoặc bình an. Và chúng ta hãy nhớ rằng điều gì có vẻ bất khả thi đối với chúng ta thì luôn luôn có thể đối với Ngài!

Lạy Chúa Giêsu, con xin đặt trọn niềm tin và hy vọng nơi Chúa!

**Nguồn:** the word among us  
**Chuyển ngữ:** Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.